



Vijeće
Europske unije

Bruxelles, 18. svibnja 2018.
(OR. en)

Međuinstitucijski predmet:
2018/0139 (COD)

9051/18
ADD 1

MAR 65
CODEC 788
IA 135

PRIJEDLOG

Od:	Glavni tajnik Europske komisije, potpisao g. Jordi AYET PUIGARNAU, direktor
Datum primitka:	17. svibnja 2018.
Za:	g. Jeppe TRANHOLM-MIKKELSEN, glavni tajnik Vijeća Europske unije
Br. dok. Kom.:	COM(2018) 278 final ANNEX I
Predmet:	PRILOG Prjedlogu uredbe Europskog parlamenta i Vijeća o uspostavi okružja jedinstvenog europskog pomorskog sučelja i stavljanju izvan snage Direktive 2010/65/EU

Za delegacije se u prilogu nalazi dokument COM(2018) 278 final ANNEX I.

Priloženo: COM(2018) 278 final ANNEX I



Bruxelles, 17.5.2018.
COM(2018) 278 final

ANNEX 1

PRILOG

**Prjedlogu uredbe Europskog parlamenta i Vijeća
o uspostavi okruŕja jedinstvenog europskog pomorskog sučelja i stavljanju izvan snage
Direktive 2010/65/EU**

{SEC(2018) 230 final} - {SWD(2018) 181 final} - {SWD(2018) 182 final}

PRILOG
Skup podataka za okruŕje jedinstvenog europskog pomorskog sućelja

A. Obveze prijave koje proizlaze iz pravnih akata Unije

Ova kategorija obveza prijave obuhvaća informacije koje treba dostaviti u skladu sa sljedećim odredbama:

1. Prijava brodova koji dolaze u luke država članica i odlaze iz tih luka
Članak 4. Direktive 2002/59/EZ Europskog parlamenta i Vijeća od 27. lipnja 2002. o uspostavi sustava nadzora plovidbe i informacijskog sustava Zajednice (SL L 208, 5.8.2002., str. 10.).
2. Granična kontrola osoba
Članak 7. Uredbe (EZ) br. 562/2006 Europskog parlamenta i Vijeća od 15. oŕujka 2006. o uspostavi Zakonika Zajednice o pravilima koja uređuju kretanje osoba preko granica (Zakonik o schengenskim granicama) (SL L 105, 13.4.2006., str. 1.).
3. Obavijest o opasnim ili onećišćujućim teretima koji se prevoze na brodu
Članak 13. Direktive 2002/59/EZ Europskog parlamenta i Vijeća od 27. lipnja 2002. o uspostavi sustava nadzora plovidbe i informacijskog sustava Zajednice (SL L 208, 5.8.2002., str. 10.).
4. Obavijest o otpadu i ostacima
Članak 6. Direktive 2000/59/EZ Europskog parlamenta i Vijeća od 27. studenoga 2000. o lućkim uređajima za prihvrat brodskog otpada i ostataka tereta (SL L 332, 28.12.2000., str. 81.).
[Novi prijedlog o stavljanju izvan snage Direktive 2000/59/EZ:
4. Obavijest o brodskom otpadu, uključujući ostatke
Članci 6. i 7. Direktive 201X/XX/EU Europskog parlamenta i Vijeća].
5. Obavijest o informacijama o sigurnosnoj zaštiti
Članak 6. Uredbe (EZ) br. 725/2004 Europskog parlamenta i Vijeća od 31. oŕujka 2004. o jaćanju sigurnosne zaštite brodova i luka (SL L 129, 29.4.2004., str. 6.).
Do donošenja usklaćenog obrasca na mećunarodnoj razini, za utvrćivanje informacija koje se zahtijevaju u skladu s ćlankom 6. Uredbe (EZ) br. 725/2004 upotrebljava se obrazac iz Dodatka ovom Prilogu. Obrazac se moŕe dostaviti u elektronićkom obliku.
6. Informacije o osobama na brodu
Članak 4. stavak 2. i ćlanak 5. stavak 2. Direktive Vijeća 98/41/EZ od 18. lipnja 1998. o upisu osoba koje putuju putnićkim brodovima koji plove prema lukama ili iz luka država ćlanica Zajednice (SL L 188, 2.7.1998., str. 35.).
7. Sluŕbeni carinski postupak prijave
(a) Sluŕbeni postupak prijave dolaska:

- obavijest o dolasku (članak 133. Uredbe (EU) br. 952/2013¹),
- podnošenje robe carini (članak 139. Uredbe (EZ) br. 952/2013),
- deklaracija za privremeni smještaj robe (članak 145. Uredbe (EU) br. 952/2013),
- carinski status robe (članci od 153. do 155. Uredbe (EU) br. 952/2013),
- elektroničke prijevozne isprave koje se upotrebljavaju za provoz (članak 233. stavak 4. točka (e) Uredbe (EU) br. 952/2013),
- (b) službeni postupak prijave odlaska:
 - carinski status robe (članci od 153. do 155. Uredbe (EU) br. 952/2013);
 - elektroničke prijevozne isprave koje se upotrebljavaju za provoz (članak 233. stavak 4. točka (e) Uredbe (EU) br. 952/2013);
 - obavijest o izlasku (članak 269. stavak 2. Uredbe (EU) 952/2013);
 - izlazna skraćena deklaracija (članci 271. i 272. Uredbe (EU) br. 952/2013);
 - obavijest o ponovnom izvozu (članci 274. i 275. Uredbe (EU) br. 952/2013).
- 8. Siguran ukrcaj i iskrcaj brodova za rasuti teret
Članci 7. i 8. Direktive 2001/96/EZ Europskog parlamenta i Vijeća od 4. prosinca 2001. o utvrđivanju usklađenih zahtjeva i postupaka za siguran ukrcaj i iskrcaj brodova za rasuti teret.
- 9. Nadzor države luke
Članak 9. Direktive 2009/16/EZ Europskog parlamenta i Vijeća od 23. travnja 2009. o nadzoru države luke.
- 10. Statistički podaci o pomorskom prometu
Članak 5. Direktive 2009/42/EZ Europskog parlamenta i Vijeća o statističkim izvještajima u vezi prijevoza robe i putnika morem.

B. Obrasci FAL i obveze koje proizlaze iz međunarodnih pravnih instrumenata

Ova kategorija obveza prijave obuhvaća informacije koje treba dostaviti u skladu s Konvencijom FAL i drugim odgovarajućim međunarodnim pravnim instrumentima.

1. Obrazac FAL 1: opća izjava;
2. Obrazac FAL 2: izjava o teretu;
3. Obrazac FAL 3: izjava o brodskim zalihama;
4. Obrazac FAL 4: izjava o osobnim stvarima članova posade;
5. Obrazac FAL 5: popis posade;
6. Obrazac FAL 6: popis putnika;
7. Obrazac FAL 7: opasne tvari;
8. Pomorska zdravstvena izjava.

¹ Uredba (EU) br. 952/2013 Europskog parlamenta i Vijeća od 9. listopada 2013. o Carinskom zakoniku Unije (SL L 269, 10.10.2013., str. 1.).

C. Nacionalne zakonske odredbe

Ova kategorija obveza prijave obuhvaća elemente podataka u sljedećim kategorijama:

1. pomorski promet;
2. sigurnost u pomorskom prometu;
3. okoliš;
4. granična kontrola;
5. sigurnost;
6. carina;
7. zaštita zdravlja;
8. vojska;
9. lučke usluge;
10. statistički podaci;
11. fiskalne informacije.

DODATAK

OBRAZAC ZA PRUŽANJE INFORMACIJA O SIGURNOSNOJ ZAŠTITI ZA SVE BRODOVE PRIJE ULASKA U LUKU DRŽAVE ČLANICE EU-a

(PRAVILO 9. poglavlja XI.-2 Međunarodne konvencije o zaštiti ljudskog života na moru (SOLAS) iz 1974. I ČLANAK 6. STAVAK 3. UREDBE (EZ) br. 725/2004)

Podaci o brodu i podaci za kontakt			
Broj IMO		Ime broda	
Luka upisa		Država zastave	
Vrsta broda		Pozivni znak	
Bruto tonaža		Pozivni brojevi Inmarsat (ako postoje)	
Ime kompanije i identifikacijski broj kompanije		Ime osobe za sigurnosnu zaštitu u kompaniji i podaci za kontakt 24 sata na dan	
Luka dolaska		Lučki objekt dolaska (ako je poznat)	
Informacije o luci i lučkim objektima			
Očekivani datum i sat dolaska broda u luku (ETA)			
Glavna svrha pristajanja			

Informacije koje se zahtijevaju u pravilu 9.2.1. poglavlja XI.-2 SOLAS-a								
Ima li brod valjanu međunarodnu svjedodžbu o sigurnosnoj zaštiti broda (ISSC)?		DA	ISSC		NE – zašto?		Izdala (ime uprave ili priznate organizacije za sigurnosnu zaštitu)	Datum isteka (dd/mm/gggg)
Nalazi li se na brodu odobreni plan sigurnosne zaštite broda?		DA	NE	Razina postojeće sigurnosne zaštite na brodu?	Razina sigurnosne zaštite 1	Razina sigurnosne zaštite 2	Razina sigurnosne zaštite 3	
Položaj broda u vrijeme sastavljanja ovog izvješća								
Navedite posljednjih deset pristajanja u lučkim objektima kronološkim redoslijedom (počevši od posljednjeg pristajanja):								
Br .	Od (dd/mm/gggg)	Do (dd/mm/gggg)	Luka	Zemlja	UN/LOC ODE (ako postoji)	Lučki objekt	Razina sigurnosne zaštite	
1.							SZ =	
2.							SZ =	
3.							SZ =	
4.							SZ =	
5.							SZ =	
6.							SZ =	
7.							SZ =	
8.							SZ =	
9.							SZ =	
10.							SZ =	

Jesu li na brodu poduzete ikakve posebne ili dodatne mjere sigurnosne zaštite osim onih u odobrenom planu sigurnosne zaštite broda? Ako je odgovor DA, u nastavku navedite posebne ili dodatne mjere koje su poduzete na brodu.		DA	N E
Br. (kao prethodno)	Posebne ili dodatne mjere koje su poduzete na brodu		
1.			
2.			
3.			
4.			
5.			
6.			
7.			
8.			
9.			
10.			
Navedite kronološkim redoslijedom (počevši od posljednje) aktivnosti brod-brod koje su obavljene tijekom posljednjih deset pristajanja u prethodno navedenim lučkim objektima. Prema potrebi proširite tablicu u nastavku ili nastavite na posebnoj stranici – unesite ukupan broj aktivnosti brod-brod:			

Jesu li se postupci sigurnosne zaštite na brodu navedeni u odobrenom planu sigurnosne zaštite broda provodili tijekom svake od navedenih aktivnosti brod-brod?						DA	NE
Ako je odgovor NE, u posljednjem stupcu u nastavku navedite pojedinosti o mjerama sigurnosne zaštite koje su primijenjene umjesto tih mjera.							
Br.	Od (dd/mm/gggg)	Do (dd/mm/gggg)	Položaj ili geografska dužina i širina	Aktivnost brod-brod	Mjere zaštite umjesto mjera	sigurnosne primijenjene odobrenih	
1.							
2.							
3.							
4.							
5.							
6.							
7.							
8.							
9.							
10.							
Općeniti opis tereta na brodu							
Prevozi li brod kao teret bilo kakve opasne tvari obuhvaćene nekom od sljedećih klasa kodeksa IMDG: 1, 2.1, 2.3, 3, 4.1, 5.1, 6.1, 6.2, 7. ili 8.?				D A	NE	Ako je odgovor DA, potvrdite da je priložen manifest o opasnim tvarima (ili odgovarajući izvadak)	
Potvrdite da je priložen primjerak popisa posade				D A	Potvrdite da je priložen primjerak popisa putnika		DA

Druge informacije o sigurnosnoj zaštiti			
Postoji li neko drugo pitanje povezano sa sigurnosnom zaštitom koje želite prijaviti?	DA	Navedite pojedinosti:	NE
Agent broda u predviđenoj luci dolaska			
Ime i prezime:		Podaci za kontakt (tel.):	
Podaci o osobi koja daje informacije			
Naslov ili položaj (prekrižite nepotrebno): Zapovjednik/brodski časnik za sigurnosnu zaštitu/osoba za sigurnosnu zaštitu u kompaniji/agent broda (kao prethodno)	Ime i prezime:		Potpis:
Datum/sat/mjesto popunjavanja izvješća			